

<b>Zeitschrift:</b>	Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
<b>Herausgeber:</b>	Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
<b>Band:</b>	- (2014)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	Nachrichten FSU = Informations de la FSU = Informazioni della FSU

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nachrichten FSU/Informations de la FSU/Informazioni della FSU

## Liebe Kolleginnen und Kollegen, geschätzte Mitglieder des FSU

Die beiden letzten Monate des vergangenen Jahres gehörten den abschliessenden Vorbereitungen und der Durchführung unserer Zentralkonferenz 2013 in Luzern sowie der Ausarbeitung und Publikation der gemeinsam mit dem SIA verfassten Stellungnahme zur Umsetzung der RPG-Revision (RPG I).

Das letzte Informationsheft des ARE «forum raumentwicklung» (3/2013) zum Thema «Lehre und Forschung im Raum», an dem auch der FSU mit einem Beitrag zum «Metier der Raumplanung im Wandel» vertreten ist, erschien kurz vor den Festtagen.

Im neuen Jahr wird uns zunächst die Durchführung des gemeinsam von FSU und SIA organisierten Themenanlasses am 24. Januar 2014 im Rahmen der Swissbau in Basel beschäftigen.

In seiner ersten Sitzung Ende Januar wird der Vorstand die Ziele, Inhalte und Schwerpunktthemen für 2014 diskutieren.

Im Weiteren wird es in den nächsten Wochen darum gehen, die Rolle des FSU als Fachverband des SIA im Zuge der auszuarbeitenden Leistungsvereinbarungen zu klären.

Allen FSU Mitgliedern und COLLAGE Leserinnen und Lesern wünschen wir alles Gute und viel Erfolg für's Neue Jahr, in dem wir weiter gemeinsam daran arbeiten werden, den Anliegen der Raumplanung Gewicht und Gehör zu verschaffen.

## Chères et chers collègues, chers membres de la FSU,

*Les deux derniers mois de 2013 ont été consacrés aux derniers préparatifs de la Conférence centrale de novembre à Lucerne ainsi qu'à la rédaction, avec la SIA, d'une prise de position commune sur la mise en œuvre de la révision de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (LAT I).*

*Juste avant les fêtes est par ailleurs paru le bulletin d'information de l'ARE consacré au thème «Enseignement et recherche sur le territoire» (forum 3/13), dans lequel la FSU a publié une contribution relative aux changements affectant la profession d'aménagiste.*

*Lors des toutes premières semaines de la nouvelle année, la FSU préparera, également en collaboration avec la SIA, la manifestation thématique portant sur la densité qui se tiendra le 24 janvier 2014 à la Swissbau.*

*Dans sa prochaine séance de fin janvier, le comité discutera des objectifs, dossiers et priorités de la FSU pour 2014. Il s'agira aussi, au cours des prochaines semaines, de clarifier le rôle de la fédération en tant que société spécialisée de la SIA en vue des conventions de prestations à élaborer.*

*A tous les membres de la FSU et à tous les lecteurs et lectrices de COLLAGE, nous adressons nos meilleurs vœux pour la nouvelle année, lors de laquelle nous continuons de défendre avec engagement les intérêts de l'aménagement du territoire.*

## VORSTAND

### Energiewende – und wo bleibt die Raumplanung?

Unter diesem Titel fand angesichts der Energiestrategie 2050 am 15. November die gut besuchte FSU Zentralkonferenz 2013 im KKL Luzern statt.

Mit der Beleuchtung verschiedener Aspekte, wie Übertragungsleitungen, Energie im Untergrund, Gebäudeerneuerung und Siedlungsentwicklung, wurde ein Programm mit einer breiten Palette an fachlich versierten Referent/inn/en erarbeitet. Die vielfältigen Beiträge und Diskussionen machten deutlich, dass es nicht im Sinne einer nachhaltigen Raumentwicklung sein kann, der Energie eine weitgehend uneingeschränkte Priorität einzuräumen. Vielmehr müsse der Raumplanung mit ihrer Koordinationsfunktion auch hier die zentrale lenkende Funktion zukommen.

Auch diesmal bot die ZK wieder Gelegenheit für die Auffrischung fachlicher Kontakte und für neue persönliche Begegnungen.

Die Präsentationen der Tagungsreferate können auf der FSU Homepage: [www.f-s-u.ch](http://www.f-s-u.ch), Stichwort Veranstaltungen: Zentralkonferenz eingesehen werden.

Ein Bericht über die Tagung von Sonja Lüthi ist unter dem Titel «Urbanisten gesucht» im TEC21 01.02\_2014 erschienen.

## COMITÉ

### **Virage énergétique – quel est le rôle dévolu à l'aménagement du territoire**

C'est sous ce titre qu'a eu lieu le 13 novembre dernier, au Centre de la culture et des congrès de Lucerne, la Conférence centrale 2013 de la FSU.

Bien fréquentée, la manifestation proposait, grâce à la participation d'intervenant-e-s qualifiés, des éclairages sur des thèmes allant des lignes de transport d'électricité à la géothermie, en passant par l'assainissement énergétique des bâtiments et la densification urbaine. Les exposés et les discussions qui les ont suivis ont clairement montré qu'il ne saurait être question, dans la perspective d'un développement territorial durable, d'accorder à l'énergie une priorité absolue, mais que l'aménagement du territoire a, du fait de sa fonction de coordination, un rôle d'arbitrage tout à fait central à jouer.

La journée a une fois de plus offert aux participant-e-s l'occasion d'entretenir et de nouer des contacts.

Les présentations des différents intervenants peuvent être téléchargées sur le site Internet de la FSU: [www.f-s-u.ch](http://www.f-s-u.ch) → Manifestations → Conférence centrale.

Sonja Lüthi a par ailleurs publié un compte rendu de la manifestation dans TEC21 01.02\_2014.

## VERANSTALTUNG

### **Mitgliederversammlung am Freitag, 16. Mai 2014, in Rotkreuz ZG**

Die diesjährige Generalversammlung (GV) findet – anders als in der Newsmai vom Oktober 2013 angegeben – von 13:00–18:00 Uhr in Rotkreuz, Kt. ZG, statt. Wie in den letzten Jahren ist sie auch diesmal eingebettet in ein raumplanerisch spannendes Rahmenprogramm, das den Teilnehmenden neue Einblicke und Einsichten in den Tagungsort vermittelt. Es wird vom Kantonsplaner, René Hutter, organisiert.

Folgender Ablauf ist vorgesehen:

Begrüssung durch den Gemeindepräsidenten, Peter Hausherr

Ordentliche Mitgliederversammlung mit dem SIA-Präsidenten, Stefan Cadosch, als Guest  
Anschliessend Rahmenprogramm:

— Inputreferat 1: Welche Rolle spielt die Gemeinde Rotkreuz im Kanton Zug? (René Hutter)

— Inputreferat 2: Die Herausforderungen des Wachstums an die kommunale Planung (Patrik Birri, Bauverwalter Risch-Rotkreuz)

— Rundgang zu Fuß durch das «unbekannte» Rotkreuz: Bahnhof – Suurstoffi (Novartis) – Roche Areal (Leitung: Patrik Birri, René Hutter)

— Abschluss mit Apéro beim Roche-Bahnhof

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen und gebeten, sich den Termin vorzumerken.

Zur Vorbereitung finden sich nähere Informationen auf folgenden Internetseiten:  
Roche Areal: [www.roche.ch/unser\\_unternehmen/standorte/rotkreuz.htm](http://www.roche.ch/unser_unternehmen/standorte/rotkreuz.htm)  
Suurstoffi: [www.suurstoffi.ch/de/1-Projekt/1-1-Vorstellung.html](http://www.suurstoffi.ch/de/1-Projekt/1-1-Vorstellung.html)

## MANIFESTATION

### **Assemblée générale du 16 mai 2014 à Rotkreuz**

L'assemblée générale de cette année se tiendra – contrairement à ce qui avait été annoncé dans le courriel d'information d'octobre 2013 – à Rotkreuz, dans le canton de Zug. Le programme est préparé en collaboration avec l'aménagiste cantonal René Hutter.

Déroulement prévu:

— Accueil par le président de la commune, puis assemblée générale en présence de Stephan Cadosch, président de la SIA

— Intervention 1: Quel rôle joue la commune de Rotkreuz dans le canton de Zug? (René Hutter)

— Intervention 2: Les défis posés par la croissance à la planification communale (Patrik Birri, responsable des constructions de Risch-Rotkreuz)

— Traversée à pied de la commune méconue de Rotkreuz: gare – Suurstoffi – site Roche (conduite: Patrik Birri, René Hutter)

— Apéro à la gare du site Roche

Tous les membres de la FSU sont cordialement invités. Les sites Internet suivants fournissent des informations plus détaillées sur les sites visités:

Roche: [www.roche.ch/fr/standorte/rotkreuz.htm](http://www.roche.ch/fr/standorte/rotkreuz.htm)

Suurstoffi: [www.suurstoffi.ch/de/1-Projekt/1-1-Vorstellung.html](http://www.suurstoffi.ch/de/1-Projekt/1-1-Vorstellung.html)

## SEKTIONEN

### **Sektion Mittelland**

Der FSU Mittelland nutzte die länger werdenen Abende der letzten Wochen und Monate, um sich verschiedenen Fragen rund um die Raumplanung zu widmen.

Einerseits fand am 21. November das letzte Werkstattgespräch dieses Jahres zum Thema ÖREB-Kataster und Nutzungsplanung statt. Die Präsentationen können auf unserer Homepage [www.mittelland.f-s-u.ch](http://www.mittelland.f-s-u.ch) heruntergeladen werden. Andererseits wurden Stellungnahmen zu verschiedenen Fragestellungen erarbeitet (siehe unten).

#### A) Rückblick Werkstattgespräch ÖREB-Kataster

Rund 40 Interessierte fanden sich Ende November im Hotel Bern ein, um innerhalb einer Stunde einen Überblick zu bekommen, was uns denn da unter dem Titel ÖREB-Kataster droht respektive versprochen wird. Nach den Präsentationen von Thomas Hardmeier (AGI), Arthur Stierli (AGR), Philipp Hubacher (BHP Raumplan) und Martin Jampen (Gemeindeschreiber Huttwil) sowie nach einer Fragerunde moderiert durch Jürg Hänggi konnten alle mehr oder weniger beruhigt in den Apéro entlassen werden: Die Welt der Nutzungsplanung wird «endlich zeitgemäß» oder «un-säglich modern» – sicher ist, sie dreht sich weiter!

Der gesamte ÖREB-Kataster (Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen) besteht aus 17 Ebenen, von denen eine die Nutzungsplanung beinhaltet. Diese Ebenen werden eines Tages von jeder Benutzerin und jedem Benutzer digital abgerufen werden können. Diese Tatsache allein ist wohl ein Gebot des digitalen Zeitalters. Wichtig für Raumplanerinnen und Raumplaner und alle anderen verwandten Gewerke ist dabei, dass dieser Schritt neue Prozesse mit sich bringt. Die Rolle des «Datenverwalters» wird neu zu definieren sein. Für die Gemeinden werden insbesondere die Vorbereitungsarbeiten (natürlich das Zusammensuchen der rechts-gültigen Grundlagen) beträchtlichen Aufwand mit sich bringen.

Im Grossen und Ganzen konnten die Referenten die anwesenden Planerinnen und Planer davon überzeugen, dass mit Einführung des ÖREB-Katasters die Dienstleistung für die Bürgerin und den Bürger ausgebaut wird. Und dass jede Systemumstellung Umtriebe mit sich bringt, wissen wir nicht erst seit Einführung des digitalen Zonenplans...

#### B) Stellungnahmen der letzten Wochen

##### **1. Mitwirkung Weiterentwicklung Regionales Tramkonzept (September 2013)**

Der FSU Mittelland begrüßt ein auf die Siedlungsentwicklung abgestütztes ÖV-Konzept. Dass auf dem bestehenden Angebot/Netz aufgebaut wird, erscheint logisch und macht Sinn. Vermisst werden einzelne neue Ansätze. Insbesondere wird das Thema

Tangentiallinien nicht bearbeitet bzw. auf eine separate Bearbeitung verwiesen. Aus unserer Sicht besteht durchaus ein gewisses Potential für Tangentiallinien. Die heutigen Tangentiallinien (z.B. Linie 28) sind für Bewegungen von einem Stadtteil in einen anderen Stadtteil aufgrund der «Umwegfahrten» nicht attraktiv. Mit direkten Angeboten, Anbindungen an S-Bahn-Knoten und somit kürzeren Reisezeiten gegenüber einer Fahrt über den Bahnhof Bern könnte eine Verlagerung der Pendlerströme aktiv angegangen und eine Entlastung des Zentrums erreicht werden.

#### 2. Stellungnahme FSU Mittelland zur Teilrevision RPV inklusive Technische Richtlinien Bauzonen (November 2013)

Als Fachverband für Raumplanung setzen wir uns im Abstimmungskampf dezidiert für die Änderung des Raumplanungsgesetzes ein. Wir unterstützen insbesondere die Präzisierungen in Art. 1, 3 und 15 RPG sowie die mit der Revision beschlossene Stärkung der kantonalen Richtpläne. Für den FSU Mittelland ist es zentral, dass die mit der Revision angestrebten Verbesserungen durch die Ausführungserlasse gestützt und nicht geschwächt oder gar unterlaufen werden. Zusammenfassend erachten wir die Regelungen insgesamt als zu umfassend, zu kompliziert und teilweise obsolet. Den gewählten methodischen Ansatz zur Berechnung des Bauzonenbedarfs lehnen wir ausdrücklich ab. Dieser ist zu statistisch, rückwärtsgerichtet und mit einer raumplanerischen Denk- und Handlungsweise nicht vereinbar.

#### 3. Reaktion auf den Abbruch der Arbeiten am Inventar der schützenswerten Landschaften KlsL (aufgrund Motion Jost im Grossen Rat) (Dezember 2013)

Wir haben von der Beratung und Annahme der Motion 149-2013 Jost im Grossen Rat vernommen. Offenbar hat das Amt für Gemeinden und Raumordnung daraufhin die Arbeiten am kantonalen Inventar der schützenswerten Landschaften (KlsL) eingestellt und die eingesetzten Gremien aufgelöst. Die Landschaftsthematik wurde mit Blick auf die Agglomerationsprogramme in den regionalen Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzepten RGSK der 1. Generation vorerst zurückgestellt, da die Erarbeitung der Siedlungs- und Verkehrsthemen sehr aufwändig war. Diese Pendlung soll bekanntlich in der demnächst anstehenden Revision nachbearbeitet werden. Hierzu hätte das KlsL die zentrale Arbeitsgrundlage sein sollen. Wir erlauben uns deshalb, in diesem Zusammenhang einige Fragen an Herrn Regierungsrat Neuhaus zu richten.

#### 4. Mitwirkungseingabe zur Planung Viererfeld/Mittelfeld (Dezember 2013)

Der Vorstand begrüßt diese Planung nicht nur aus Sicht Stadtentwicklung, sondern auch aus regionaler Sicht.

#### MITGLIEDER/MEMBRES

##### Mutationen/Changements

01.11.2013–31.12.2013

#### Eintritte/Adhésions

Ordentliche Mitglieder/Membres ordinaires:  
Clémence Nicolas, Urbaniste, Grand-Lancy  
Diggelmann Simon, Zürich  
Ledergerber Gregor, BSc in Raumplanung, Bern  
Rütsche Isaacs Judith, MSc Stadt- und Regionalplanung, St.Gallen

#### Studierende/Etudiant(e)s:

Lüdi Christian, Domat/Ems  
Rieder Fabian, Altdorf UR

#### Büromitglieder/Bureaux membres:

GIS-PLAN AG, Chur

#### Austritte/Départs

Ordentliche Mitglieder/Membres ordinaires:  
Ambühl Urs, Verkehrs-/Raumplaner, Frauenfeld

Bernasconi Fernando, Urbaniste FSU, architecte EPFL/SIA, Grandvaux  
Blumenthal Roger, Raumplaner, St.Gallen  
Büchel Claudio, Will  
Cadosch Adrian, Raumplaner, Wittenbach  
Cornu Philippe, Urbaniste FUS, architecte EPFL/SIA, Lausanne

Despland François, arch. dipl. EPFL/SIA, Lausanne

Eisenring Mathias, dipl. Geograf, St.Gallen  
Fitzi Rolf, Raumplaner, St.Gallen

Frei Dominik, Raumplaner FH, Sachseln  
Gerber Stefan, dipl. Ing. FH Raumplaner

Stadt- und Verkehrsplanung, Zürich  
Hofer Ueli, Planer FSU, dipl. Kulturingenieur ETH/SIA, Frauenfeld

Krynicka Baumann Margaret, Raumplanerin, Wollerau  
Lenherr Renato, Raumplaner, St.Gallen  
Müller Werner, Planer BSP, dipl. Arch. ETH, Frauenfeld

Peterelli Baltermia, Gemeindetechniker, Savognin

Schläpfer Werner, Planer BSP, Arch. ETH/SIA, Mollis

Scholl Andres, St.Gallen  
Städler Fredy, Geomatiker, Luzern

Stirnemann Egon, Planer BSP, lic. iur. lic. rer. pol., Bern  
Stucki Adrian, Dipl. Ing. FH in Raumplanung, Amriswil

von Rotz Robert, dipl. Arch. ETH/SIA, Dr. sc. techn. Raumplaner ETH/NDS, Männedorf

Vuillomenet François, arch. dipl. EPFL/SIA, Lausanne

Wettstein Janos, Planer BSP, dipl. Arch., Zürich

Wyss Manfred, Planer BSP, Fürsprecher, Bettlach

#### Verbundene Mitglieder/Membres alliés:

Aschwanden Alain, Raumplaner ETH MAS, dipl. Geograf, Basel  
Germann Edith, Landschaftsarchitektin, Schmerikon  
Klaus Philipp, Wirtschaftsgeograph, Zürich  
Pellegrini Claudio, Urbanista FUS, dipl. architetto ETHZ/SIA/OTIA, REG A, Bellinzona  
Stalder Ueli, Dr. phil. nat. Wirtschaftsgeograf, Bern

#### Büromitglieder/Bureaux membres:

Büro für Baurecht und Raumplanung, Bettlach  
Sennhauser, Werner & Rauch AG, Dietikon  
Werner Schläpfer Architekturbüro, Mollis

#### REDAKTIONSSCHLUSS FSU INFO/

##### DÉLAI RÉDACTIONNEL FSU INFO

Bitte senden Sie uns Ihre Beiträge per Mail bzw. per Post. Für eine frühzeitige Voranmeldung Ihres Beitrages sind wir dankbar./*Merci de nous envoyer vos communications par e-mail ou par courrier et de nous les annoncer à l'avance.*

Nr.	Redaktionsschluss No	Délai rédactionnel	Versand COLLAGE Envoi COLLAGE
2/14		07.03.2014	17.04.2014
3/14		05.05.2014	19.06.2014
4/14		01.07.2014	21.08.2014

#### KONTAKT/CONTACT

Fédération suisse des urbanistes  
Fachverband Schweizer RaumplanerInnen  
Federazione svizzera degli urbanisti  
Federaziun svizra d'urbanists

Selnaustrasse 16, Postfach, 8027 Zürich  
Tel. 044 283 40 40, Fax 044 283 40 41  
geschaefsstelle@f-s-u.ch, www.f-s-u.ch



+

+

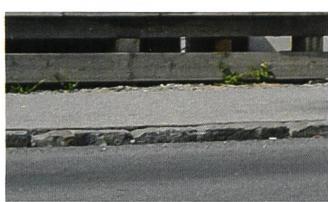
+



+

+

+



+

+

+

